

KENWOOD

CD-SPIELER
CD-SPELER
LETTORE CD

CD/DPF-R SERIES

CD-406 DPF-R6030
CD-404 DPF-R4030
CD-403 DPF-R3030

BEDIENUNGSANLEITUNG GEBRUIKSAANWIJZING ISTRUZIONI PER L'USO

KENWOOD CORPORATION

Diese Bedienungsanleitung enthält Beschreibungen der oben aufgelisteten Modelle. Die Erhältlichkeit der Modelle und die Merkmale (Funktionen) können sich je nach Land und Vertriebsgebiet unterscheiden.

Deze gebruiksaanwijzing is geschreven voor de hierboven vermelde modellen. Het model en de kenmerken (functies) kunnen per exportgebied verschillen.

Questo manuale vale per tutti i modelli elencati qui sopra. La cui disponibilità e caratteristiche variano da paese a paese ed a seconda dell'area di vendita.



LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE" DI
QUESTO
PRODOTTO E' DEPOSITATA PRESSO:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.

AMSTERDAMSEWEG 37
1422 AC UITHOORN
THE NETHERLANDS



Prima di attivare l'alimentazione



Avvertenza : Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.

2

Le unità sono disegnate per il funzionamento che segue.

La Gran Bretagna e l'Europa solo c.a. a 230 V

Avvertenza per il sistema DTS

Se si riproducono CD registrati nel formato DTS, le uscite stereo analogiche del lettore CD producono quantità eccessive di rumore. Per evitare possibili danni al proprio sistema stereo, l'utente deve fare attenzione a non collegare uscite di segnale analogico del lettore ad un amplificatore. Per riprodurre il segnale DTS Digital Surround™, collegare all'uscita digitale (S/PDIF, AES/EBU o TosLink) del proprio lettore CD un sistema di decodifica DTS a 5.1 canali.

Precauzioni per la sicurezza

AVVERTENZA : PER PREVENIRE FIAMME O RISCHI DI FOLGORAZIONE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ATTENZIONE: PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE NON RIMUOVERE IL PANNELLO DI COPERTURA (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI CHE POSSONO ESSERE UTILI ALL'UTENTE. AFFIDARE LA MANUTENZIONE A PERSONALE QUALIFICATO.



IL SIMBOLO DEL LAMPO CON LA FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI UN "VOLTAGGIO PERICOLOSO" NON ISOLATO ALL'INTERNO DEL PRODOTTO SUFFICIENTEMENTE ALTO DA COSTITUIRE UN RISCHIO DI FOLGORAZIONE PER LE PERSONE.



IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE NEL MATERIALE SCRITTO CHE ACCOMPAGNA L'APPARECCHIO.

Il marchio di un prodotto a raggi laser

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Questo marchio si trova sul pannello posteriore ed indica che il componente si serve di raggi laser ed è stato classificato come appartenente alla Classe 1. Questo significa che i raggi laser utilizzati appartengono alla classe più debole e non si presenta quindi pericolo di irradiazione all'esterno dell'unità.

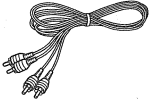
Disimballaggio

Aprire l'imballaggio attentamente e mettete da parte tutti gli accessori in modo che non vadano persi. Controllate che l'apparecchio non abbia subito alcun danno durante il trasporto. Se avesse subito dei danni o se non dovesse funzionare, rivolgetevi al vostro rivenditore. Se l'apparecchio vi è stato spedito direttamente, rivolgetevi immediatamente alla ditta di trasporto. Solo il destinatario (la persona o ditta ricevente l'apparecchio) può reclamare per questo tipo di danni. Vi consigliamo di conservare la scatola ed il materiale d'imballaggio originali nel caso doveste trasportare o spedire di nuovo l'apparecchio.

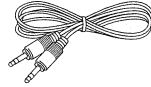
Conservate questo manuale per poterlo consultare ancora in futuro.

Accessori

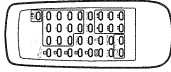
Cavo audio (1)



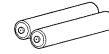
Cavo controllo sistema (1)



Unità di telecomando (1)
(tranne per il CD-403/DPF-R3030)



Batteria ("AA", "R6") (2)
(tranne per il CD-403/DPF-R3030)



Caratteristiche speciali

Supporto CD-TEXT (solo CD-406/DPF-R6030)

- Le informazioni di testo quali il titolo di un disco o di un brano (fino a 1000 lettere) registrate sui CD possono essere richiamate e visualizzate in caratteri alfanumerici in modo facile. (Alcune parole e testo potrebbero non essere visualizzati.) - 12

Uso di tecnologie avanzate per il miglioramento della qualità e stabilità del suono.(solo CD-406/DPF-R6030)

- Un CI D.R.I.V.E. (Dynamic Resolution Intensive Vector Enhancement) è stato incorporato per il miglioramento della distorsione a bassi livelli.

Comode caratteristiche per la duplicazione di CD su nastro.

- Il modo di montaggio è una funzione che permette di riordinare i brani in base alla lunghezza del nastro in modo che la musica non venga interrotta. - 19
- Funzione per la creazione automatica di spazi non registrati. - 15

Comode funzioni operative

- Il semplice funzionamento permette l'uso sistematico assieme ad altri componenti KENWOOD collegati per mezzo del controllo di sistema. - 5

Indice

Attenzione: Per ragioni di sicurezza, leggete con particolare attenzione le pagine contrassegnate con il simbolo .

▲ Prima di attivare l'alimentazione 2

▲ Precauzioni per la sicurezza 2

 Disimballaggio 3

 Caratteristiche speciali 3

Collegamenti di sistema 4

Controlli ed indicatori 6

Funzionamento del telecomando 8

Preparativi per la riproduzione dei brani 9

Riproduzione normale (mode TRACK) 10

Display 12

Riproduzione programmata (modo PGM) 13

Riproduzione in ordine casuale (riproduzione casuale) 16

Ripetizione della riproduzione 17

Montaggio 19

Operazioni con il timer 21

Manutenzione 22

In caso di difficoltà 23

Dati tecnici 24

Collegamenti di sistema

4

Attenzione:

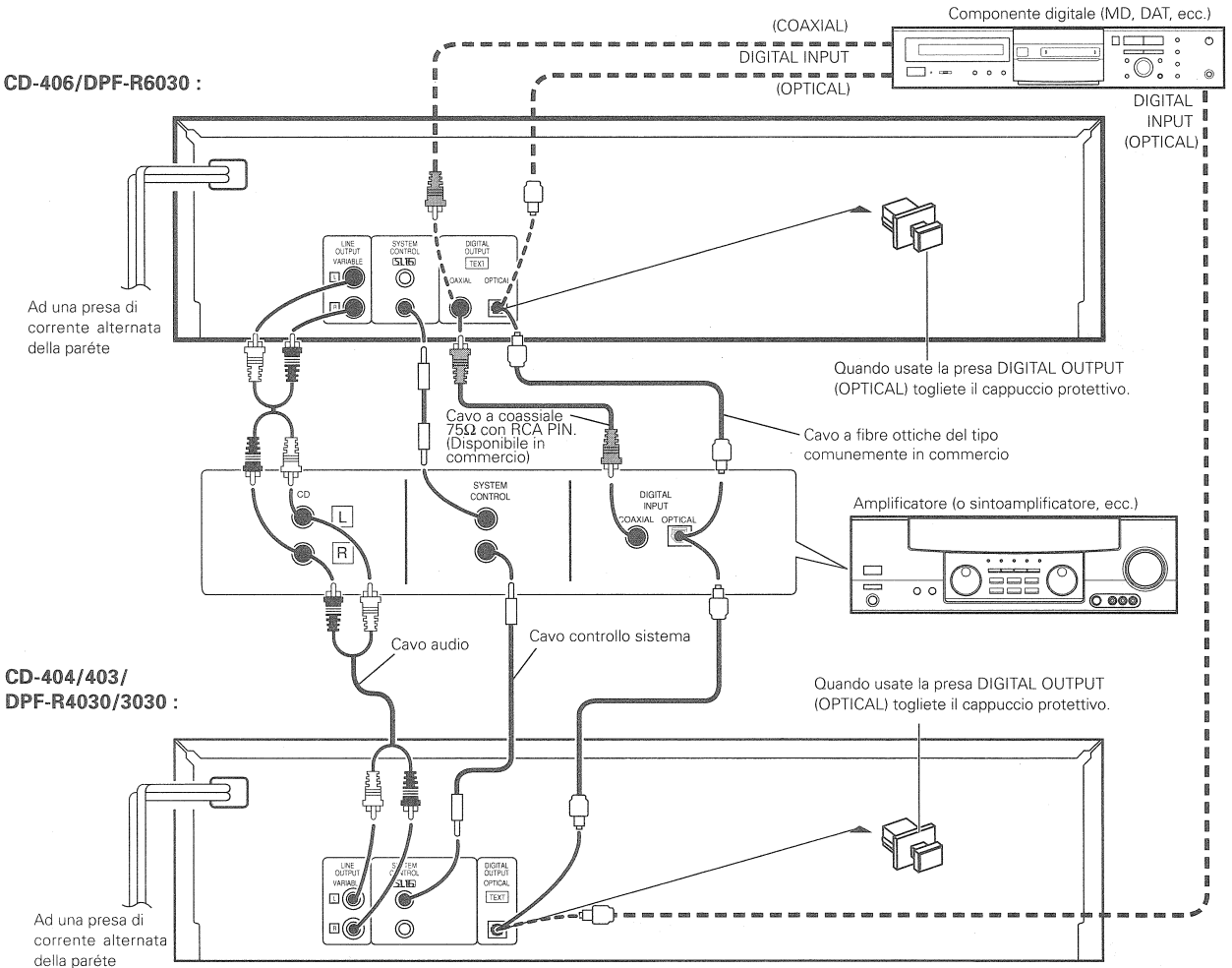
Non collegate la spina di alimentazione del sistema se non a collegamenti completati.

Eseguite i collegamenti nel modo mostrato nel diagramma qui seguito. Quando collegate l'unità ad altri componenti, consultate i manuali anche di tali componenti.

Funzionamento anormale del microprocessore

Se l'unità non funziona o il display è anormale anche se i collegamenti sono chiaramente corretti, reinizializzare il microprocessore consultando la sezione "In caso di difficoltà".

- 23



ITALIANO

Collegamento con un amplificatore digitale o registratore MD

Collegate la presa DIGITAL OUTPUT (OPTICAL o COAXIAL (solo CD-406/DPF-R6030)) alla presa di ingresso digitale dell'amplificatore, registratore DAT, registratore MD, ecc. con un cavo a fibre ottiche o coassiale del tipo normalmente in commercio.

- Quando usate un cavo a fibre ottiche per collegare quest'unità ad un amplificatore digitale, inserite lo spinotto nella presa sino a che non sentite uno scatto.
- Fate attenzione a non piegare, arrotolare o torcere il cavo a fibre ottiche.
- I cavi a fibre ottiche del tipo comunemente in commercio potrebbero non essere utilizzabili con quest'unità. Se il cavo non può essere utilizzato con questa unità, consultare il negozio presso cui si ha acquistato il cavo o il rivenditore più vicino.



1. Collegate bene tutti i cavi. Se i collegamenti non fossero perfetti, la riproduzione potrebbe non avvenire o essere disturbata.
2. Prima di togliere o rimettere uno spinotto in un terminale, non mancate di interrompere l'alimentazione del sistema. Scollegando e collegando spinotti senza prima interrompere l'alimentazione potreste causare guasti all'unità.

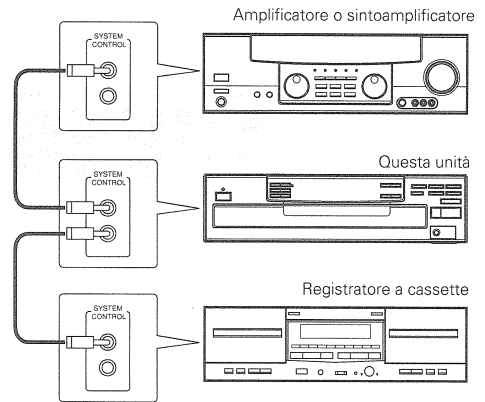
Collegamenti per il controllo del sistema

Il collegamento dei cavi per il controllo del sistema dopo aver collegato un sistema a componenti audio KENWOOD permette di usufruire di comode funzioni di controllo del sistema.

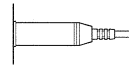
Quest'unità è compatibile solo con il modalità [SL-16]. Il controllo del sistema non è possibile se l'unità è stata collegata nel modalità di collegamento [XS-8].

Se il componente dispone dell'interruttore di selezione del modo, impostare i componenti collegati sul modo [SL16].

- È possibile collegare il cavo di controllo del sistema ad entrambe le prese di controllo del sistema dell'apparecchio.



1. Se l'amplificatore o il sintonizzatore non possiedono terminali per il controllo del sistema, non collegare cavi di controllo del sistema ai terminali degli altri componenti.
2. Non collegare cavi per il controllo del sistema ad apparecchi diversi da quelli specificati da KENWOOD. Ciò può causare disfunzioni e danni agli apparecchi.
3. Accertarsi che gli spinotti dei cavi di controllo del sistema siano completamente inseriti nei terminali.



Operazioni per il controllo del sistema

Comando a distanza

Permette di utilizzare questa unità per mezzo dell'unità di telecomando fornita in dotazione all'amplificatore o sintonizzatore.

Funzionamento automatico

Commuta automaticamente il selettore di ingresso dell'amplificatore o del sintonizzatore quando si inizia la riproduzione con questa unità.

Registrazione sincronizzata

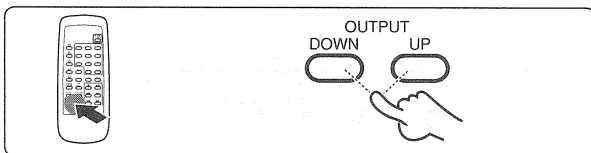
Permette di sincronizzare l'inizio della registrazione con l'inizio della riproduzione quando si registra da CD.

Inoltre, la semplice operazione CCRS permette di eseguire ottime registrazioni da CD.

Per dettagli, vedere le istruzioni per l'uso fornite in dotazione al registratore a cassette.

Regolazione dei livelli in uscita per le prese di uscita e per le cuffie (tranne per il CD-403/DPF-R3030)

I tasti del livello OUTPUT (UP/DOWN) del telecomando possono essere utilizzati per la regolazione dei livelli in uscita dalle prese LINE/OUT e PHONES dell'unità.



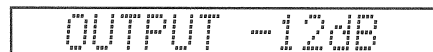
- Per mantenere la qualità del suono si consiglia di non diminuire eccessivamente il livello in uscita di questa unità. Utilizzare questi tasti per il coordinamento con altri livelli di linea.
- La regolazione del livello in uscita della cuffia cambia anche il livello di LINE/OUT. Non regolare il livello di uscita da questa unità, specialmente durante la registrazione.

Uso della cuffia (tranne per il CD-403/DPF-R3030)

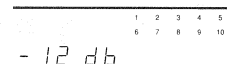
Collegare una cuffia stereo alla presa PHONES del lettore CD.

CD-406/DPF-R6030

Livello in uscita



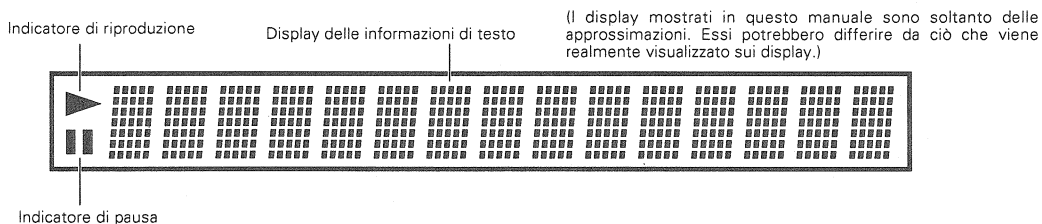
CD-404/DPF-R4030



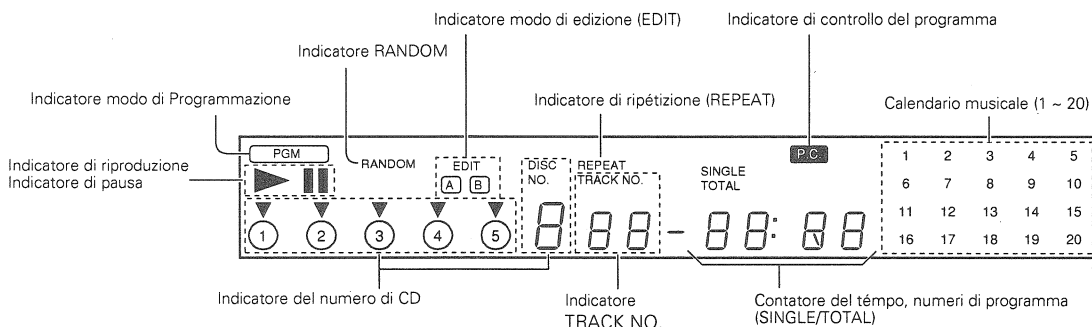
Livello in uscita



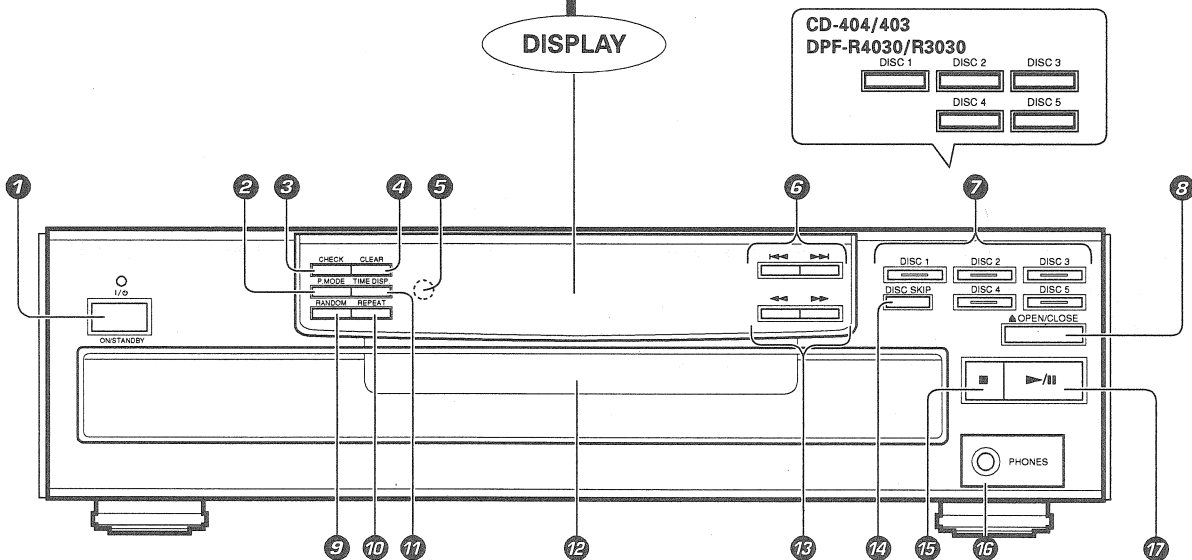
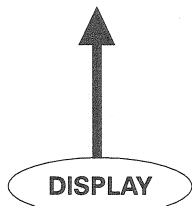
CD-406/DPF-R6030



CD-404/403/DPF-R4030/R3030




















L'illustrazione delle parti in comune model CD-406/DPF-R6030.



Modo di attesa

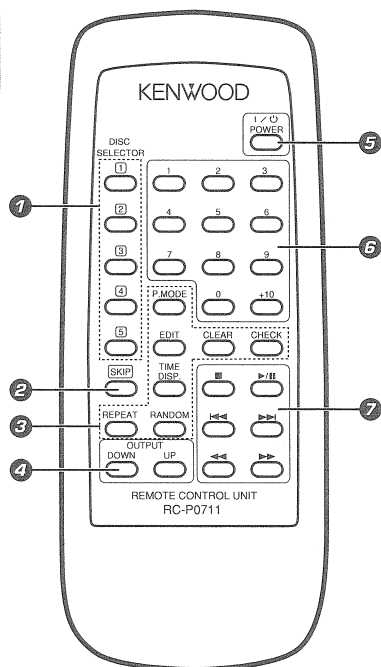
Quando l'indicatore del modo di attesa è acceso, una piccola quantità di corrente scorre nell'unità per alimentarne la memoria. Questo modo di funzionamento viene chiamato appunto modo di attesa. In esso, l'intero sistema può venire attivato e disattivato con il telecomando.

I tasti con lo stesso nome di quelli sul telecomando funzionano nello stesso modo del telecomando.

- 1 Tasto ON/STANDBY (I / ⏻)** -  9
 Accende e dispone l'unità nel modo di attesa.
- 2 Tasto di modo di riproduzione (P.MODE)** -  13
 Serve per cambiare la modalità di riproduzione.
- 3 Tasto di controllo (CHECK)** -  14
 Serve a controllare o a cambiare il contenuto della programmazione.
- 4 Tasto di cancellazione (CLEAR)** -  15
 Serve a cancellare la programmazione.
- 5 Sensore di comandi a distanza (solo CD-406/404/DPF-R6030/R4030)** -  8
- 6 Tasti di evitamento (◀◀/▶▶)** -  11
 Premerli per passare all'inizio di un altro brano.
- 7 Tasti di selezione disco (DISC1 - DISC5)/Indicatore (solo CD-406/DPF-R6030)** -  10
 Premerli per selezionare il disco da riprodurre.
- 8 Tasto di apertura/chiusura (▲OPEN/CLOSE)** -  9
 Apre e chiude lo cassetto del disco.
- 9 Tasto di riproduzione casuale (RANDOM)** -  16
 Premerlo per riprodurre i brani in ordine casuale.
- 10 Tasto di ripetizione (REPEAT)** -  17
 Premerlo per riprodurre ripetutamente i brani.
- 11 Tasto di visualizzazione del tempo (TIME DISP.)** -  12
 Premerlo per cambiare il modo di indicazione del tempo.
- 12 Cassetto del disco** -  9
 Caricare il disco da riprodurre.
- 13 Tasti di ricerca (◀◀/▶▶)** -  11
 Permette di far avanzare o indietro rapidamente la riproduzione.
- 14 Tasto di salto disco (DISC SKIP)** -  9
 Premerlo per far ruotare il comparto dischi o selezionare un disco.
- 15 Tasto di arresto (■)** -  10
- 16 Presa per cuffia (PHONES) (solo CD-406/404/DPF-R6030/R4030)** -  5
 Collegare qui una cuffia (opzionale).
- 17 Tasto di riproduzione/pausa (▶/||)** -  10
 A ciascuna pressione del tasto, si alternano la riproduzione e la pausa.

Funzionamento del telecomando (tranne per il CD-403/DPF-R3030)

8



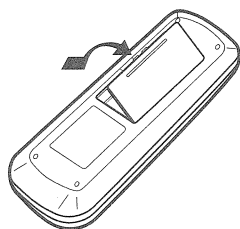
I tasti con lo stesso nome di quelli sull'unità principale funzionano nello stesso modo dell'unità principale. I tasti contrassegnati con * sono presenti sulla sola unità di telecomando.

<p>① Tasti di selezione disco (DISC SELECTOR) - 10</p> <p>② Tasto di salto disco (DISC SKIP) - 9</p>	<p>*④ Tasto di uscita giù/su (OUTPUT DOWN, UP) - 5</p>
<p>③ Tasti relativi alla programmazione ed altri</p> <p>Tasto di riproduzione casuale (RANDOM) - 16</p> <p>Tasto di ripetizione (REPEAT) - 17</p> <p>Tasto di modo di riproduzione (P.MODE) - 13</p> <p>Tasto di tempo del display (TIME DISP.) - 12</p> <p>* Tasto di montaggio (EDIT) - 19</p> <p>Tasto di controllo (CHECK) - 14</p> <p>Tasto di cancellazione (CLEAR) - 15</p>	<p>⑤ Tasto POWER - 9</p> <p>*⑥ Tasti numerici (1 ~ 0, +10) - 11</p>
	<p>⑦ Tasti di funzionamento fondamentale</p> <p>Tasto di arresto (■) - 10</p> <p>Tasto di riproduzione/pausa (▶/⏸) - 10</p> <p>Tasti di evitamento (◀◀/▶▶) - 11</p> <p>Tasti di ricerca (◀◀/▶▶) - 11</p>

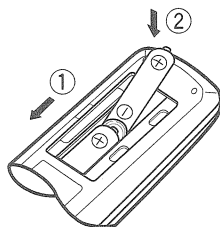
ITALIANO

Inserimento delle batterie

① Rimuovere il coperchio.

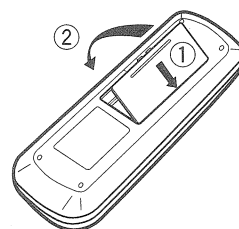


② Inserire le batterie.



● Inserire due batterie di formato AA (R6) come indicato dai marchi per la polarità.

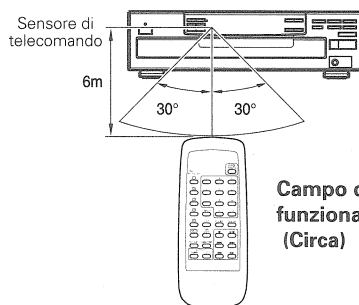
③ Chiudere il coperchio.



Impiego

Dopo aver inserita la spina del cavo di alimentazione nella presa di corrente, premere il tasto **ON/STANDBY** (I / ⏻) dell'unità principale per accenderla. Una volta che esso è acceso, premere il tasto della funzione che si desidera attivare.

● Tra la pressione di un tasto del telecomando e quella di un altro è necessario lasciare un intervallo da 1 o più secondi.



Campo di funzionamento (Circa)



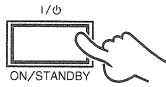
1. Le batterie in dotazione sono solo per il controllo del funzionamento dell'unità. Per questo motivo la loro durata può essere più breve di quella di batterie normali.
2. Quando la distanza di funzionamento del telecomando si accorcia, sostituire entrambe le batterie con altre di nuove.
3. Se la luce del sole oppure la luce di una lampada fluorescente ad alta frequenza penetrano nel sensore del telecomando si possono verificare delle disfunzioni. In tali casi, cambiare la posizione del sistema per evitare disfunzioni.

Preparativi per la riproduzione dei brani

Preparativi

- Accendere l'apparecchio.

Premere il tasto ON/STANDBY (I / ⏻).



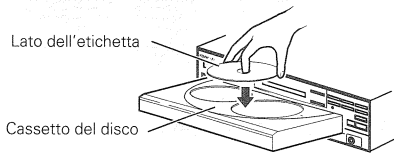
Caricamento/estrazione dei dischi

1 Caricamento/estrazione di un disco.

① Aprire il cassetto.



② Mettere/rimuovere il disco.



③ Per caricare o estrarre altri dischi.



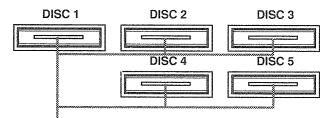
- Non toccare il lato riprodotto del CD.

- Se si carica/estrae un disco mentre il cassetto gira, si potrebbe causare un malfunzionamento. Caricare/estrarre il disco quando il cassetto non gira.

2 Chiudere il cassetto.

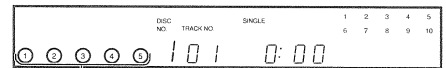


CD-406/DPF-R6030



Tutti gli indicatori dei DISC " " si illuminano a prescindere da quanti CD sono presenti.

CD-404/403/DPF-R4030/R3030



Tutti gli indicatori dei DISC " " si illuminano a prescindere da quanti CD sono presenti.

Riproduzione normale (modo TRACK)

10

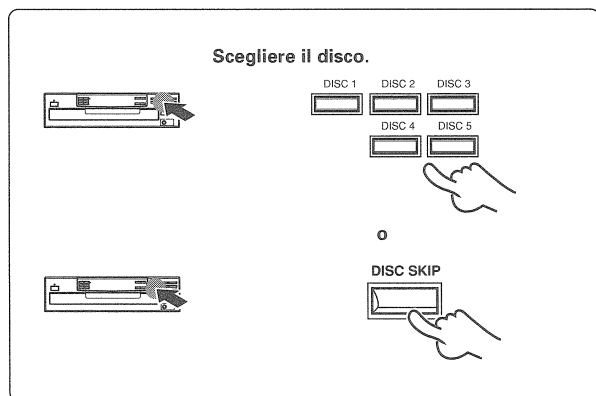
Per riprodurre nell'ordine originale i brani di un CD a partire dal primo, seguire la procedura seguente.

Riproduzione di brani in ordine a partire dal primo

1 Accertarsi che l'unità sia nel modo TRACK.

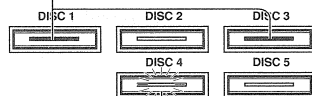


2 Iniziare la riproduzione.



CD-406/DPF-R6030

Se sul piatto portadisco scelto non c'è un CD, l'indicatore " " corrispondente si spegne.



Lampeggia durante la riproduzione.

CD-404/403/DPF-R4030/3030

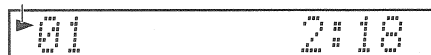
Se sul piatto portadisco scelto non c'è un CD, l'indicatore " o " corrispondente si spegne.



- La riproduzione comincia dal disco selezionato nell'ordine del DISC No.
- Se il tasto ►/|| viene premuto senza scegliere un CD, la riproduzione inizia dal numero DISC NO. indicato.

CD-406/DPF-R6030

Si illumina.



Il numero del brano riprodotto Tempo trascorso del brano in corso viene visualizzato.

- Nel caso di un disco CD-TEXT, il titolo del brano scorre sul display. Ciò che viene poi visualizzato è in conformità con il modo **TIME DISP.**

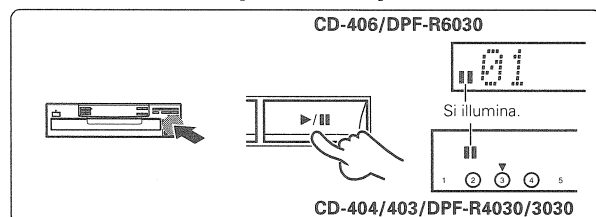


CD-404/403/DPF-R4030/3030



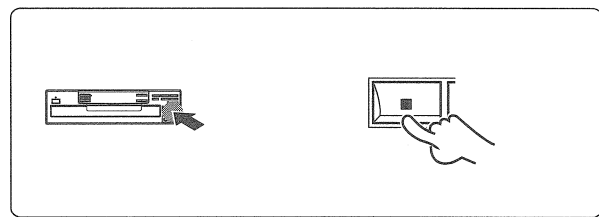
Indicatore del CD durante la riproduzione (▼) Il numero del brano riprodotto viene visualizzato. Tempo trascorso del brano in corso

Per far entrare in pausa la riproduzione



- Ciascuna pressione fa iniziare ed interrompere la riproduzione del CD.

Per far fermare la riproduzione



Riproduzione da un brano desiderato

1 Scegliere il disco.

2 Scegliere il numero di brano desiderato.

Unità principale | Telecomando

Premere i tasti numerici nel modo indicato di seguito....

Per impostare il numero di brano 23 : **+10, +10, 3**

Per impostare il numero di brano 40 : **+10, +10, +10, +10, 0**

- La riproduzione inizia dal brano scelto e continua con i successivi.

Evitamento di brani

- Il brano nella direzione del brano premuto viene evitato ed il brano scelto viene riprodotto dall'inizio.

Ricerca

- La riproduzione ha inizio dalla posizione in cui il tasto viene lasciato andare.

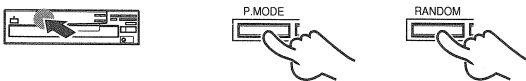
Che cosa è il "riproduzione normale (modo TRACK)"?

Il modo TRACK si riferisce allo stato in cui le indicazioni dei modi PGM, EDIT e RANDOM sono spente.

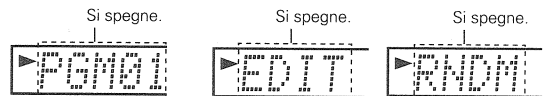
Per disporre l'unità nel modo TRACK:

Premere il tasto **P.MODE** quando l'indicazione "PGM" o "EDIT" è accesa.

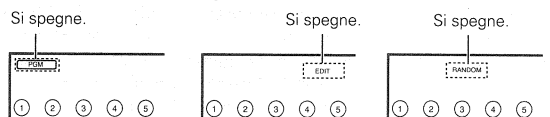
Premere il tasto **RANDOM** quando l'indicazione "RNDM" o "RADOM" è accesa.



CD-406/DPF-R6030



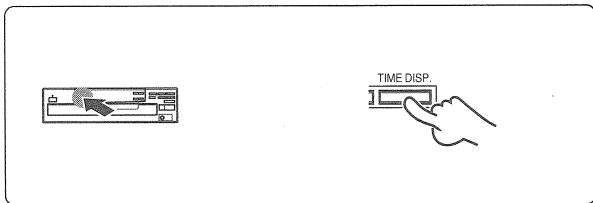
CD-404/403/DPF-R4030/3030



È possibile selezionare il tipo di display e controllare le informazioni relative al disco.

Preparativi

- Caricare i CD nel lettore CD.



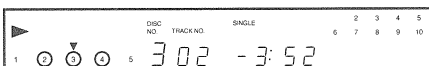
CD-404/403/DPF-R4030/R3030

Durante la riproduzione:

① Tempo trascorso del brano in corso di riproduzione



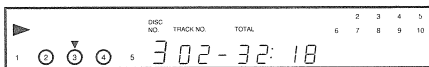
② Tempo residuo del brano in corso di riproduzione



③ Tempo trascorso del disco



④ Tempo residuo totale del disco



③ e ④ non vengono visualizzati quando l'unità è nel modo PGM, RANDOM o EDIT.

Durante il modo di arresto:

Numero del disco e del brano



Ad ogni pressione del tasto TIME DISP., il display cambia nel modo seguente:

CD-406/DPF-R6030

Durante la riproduzione:

① Titolo del brano (solo se il disco è di tipo CD-TEXT).



② Tempo trascorso del brano in corso di riproduzione



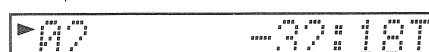
③ Tempo residuo del brano in corso di riproduzione



④ Tempo trascorso del disco



⑤ Tempo residuo totale del disco



④ e ⑤ non vengono visualizzati quando l'unità è nel modo PGM, RANDOM o EDIT.

Durante il modo di arresto:

Titolo del disco (solo se il disco è di tipo CD-TEXT).



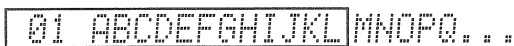
Numero del brano



Scorrimento del display (solo CD-406/DPF-R6030)

Alcuni titoli dei brani contengono così tante informazioni di testo che non possono apparire per intero sul display. In tal caso, le lettere sul display si spostano da destra a sinistra in modo da mostrare le parti non visibili. Questo tipo di movimento del display viene chiamato "scorrimento del display".

Esempio di display



← Scorrimento del display



Riproduzione programmata (modo PGM)

Per programmare sino a 32 brani desiderati in un ordine particolare, utilizzare la procedura che segue.

Preparativi ● Caricare i CD nel lettore CD.

1 Premere il tasto in modo da far accendere l'indicatore "PGM".

Fare questa operazione nel modo di arresto.

2 Programmare i brani desiderati.

1 Scegliere il disco.

Passare alla fase 2 entro 8 secondi.

2 Scegliere il numero di brano desiderato.

Unità principale | Telecomando

Passare alla fase 3 entro 8 secondi.

3 Impostare il numero di brano.

4 Ripetere i punti 1, 2 e 3 sopraindicati.

3 Inizio della riproduzione.

CD-406/DPF-R6030 Lampeggia.

CD-404/403/DPF-R4030/3030

Si illumina.

CD-406/DPF-R6030

Premere i tasti numerici nel modo indicato di seguito....

Per impostare il numero di brano 25 : +10 → +10 → 5

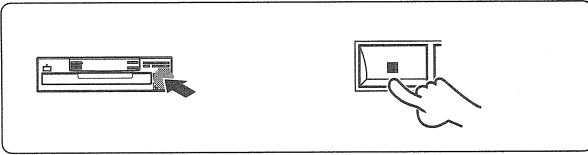
CD-404/403/DPF-R4030/R3030

Numero dall'inizio.

- Si possono programmare sino a 32 brani. Quando l'indicazione "FULL" viene visualizzata, non è possibile programmare altri brani.
- Se si commette un errore, premere il tasto **CLEAR** e reimpostare il numero dall'inizio.

- Se il tasto **◀◀** o **▶▶** viene premuto durante la riproduzione, un brano del CD viene evitato nella direzione indicata dal tasto premuto.

Arresto della riproduzione



- I contenuti programmati rimangono in memoria.

Per controllare o modificare i brani programmati

1 Premere il tasto CHECK.
 Premere sino a che il numero di brano da cambiare viene visualizzato.

2 Scegliere il disco.

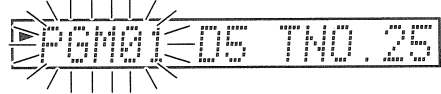
3 Scegliere un nuovo numero di brano.

Unità principale Telecomando

4 Impostare il numero di brano.

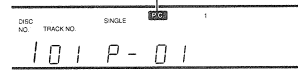
CD-406/DPF-R6030

Lampeggia.



CD-404/403/DPF-R4030/3030

Si illumina.



- Per il solo controllo del programma, eseguire solo la fase 1.
- Ogni volta che il tasto viene premuto, il numero di programma e quello del brano sul CD vengono visualizzati sul display.

Esempio

- Premere il tasto mentre l'indicatore "PGM 01" lampeggia. (solo CD-406/DPF-R6030)
- Premere il tasto mentre l'indicatore "P.C." è illuminato. (solo CD-404/403/DPF-R4030/R3030)
- Il brano al momento riprodotto non può venire visualizzato.

Per aggiungere un brano al programma

1 Scegliere il disco.

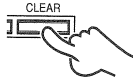
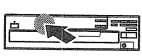
2 Scegliere il numero di brano desiderato.

3 Premere il tasto P.MODE key.

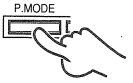
- Se viene scelto un numero di brano, il brano stesso viene aggiunto alla fine del programma.

Per cancellare un brano dal programma

Premere il tasto per cancellare i brani a partire dalla fine del programma.



Per cancellare tutti i brani.



- Ogni volta che un tasto viene premuto, l'ultimo brano del programma viene cancellato.
- I brani programmati prima del brano in fase di riproduzione non possono essere cancellati.

- I brani selezionati possono anche essere cancellati completamente usando semplicemente il tasto **OPEN/CLOSE (Δ)**.
- L'intero programma viene cancellato.

Funzione di spaziatura automatica

Durante la programmazione dei brani, tra i brani viene automaticamente creato uno spazio non registrato di alcuni secondi. Registrando tali spazi, le funzioni di riproduzione con ricerca e ripetizione attraverso la caratteristica DPSS (che funziona appunto rilevando gli intervalli fra i brani) vengono rese possibili.

- Anche quando le esecuzioni di due brani sono continue (cosa che succede con musica classica o registrazioni dal vivo), uno spazio non registrato viene creato se i due brani possiedono numeri di brano diversi.

Riproduzione in ordine casuale (riproduzione casuale)

16

Dato che i brani da riprodurre vengono scelti a caso, è possibile apprezzare anche la riproduzione di CD conosciuti molto bene.

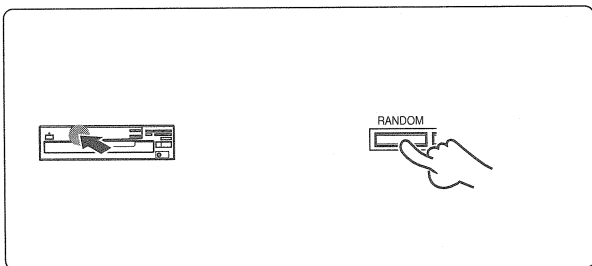
Preparativi

- Caricare i CD nel lettore CD.

1 Accertarsi che l'unità sia nel modo TRACK.



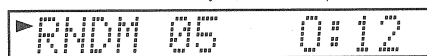
2 Premere il tasto RANDOM.



CD-406/DPF-R6030

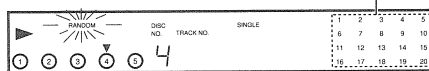


Il numero qui cambia.



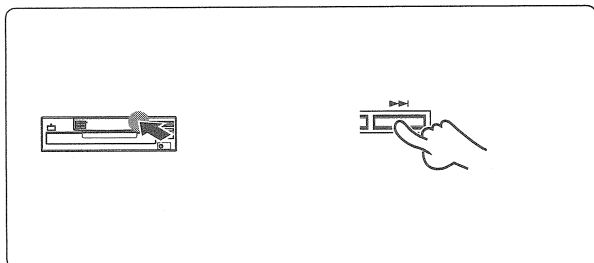
Nel caso sia stato selezionato il brano No.5

CD-404/403/DPF-R4030/R3030

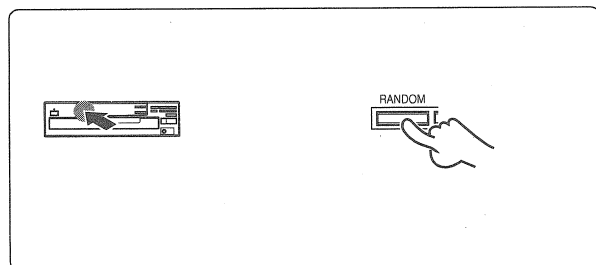


- Alla fine di ogni brano, l'operazione sopra si ripete e viene riprodotto il brano selezionato seguente.
- La riproduzione casuale si interrompe dopo che tutti i brani sono stati riprodotti una volta.
- La riproduzione casuale può essere ripetuta premendo il tasto **REPEAT**.

Per scegliere un altro brano nel corso della riproduzione



Abbandono della riproduzione casuale



- Premere il tasto **RANDOM** tornando al modo di riproduzione normale.

Ripetizione della riproduzione

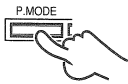
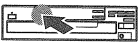
Preparativi

- Caricare i CD nel lettore CD.

Per ripetere la riproduzione dell'intero CD

Ciò consente la ripetizione della riproduzione di tutti i brani del disco caricato nel cassetto del disco.

- 1 Premere il tasto in modo da far spegnere l'indicatore "PGM".



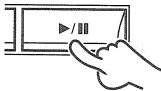
- 2 Premere il tasto REPEAT.



Per il modello CD-406/DPF-R6030

Lo stato corrente viene visualizzato quando si preme una volta il tasto. Se premuto mentre viene visualizzato lo stato, lo stato OFF di ripetizione può essere impostato su ON (o viceversa).

- 3 Dare inizio alla riproduzione.

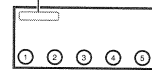


CD-406/DPF-R6030

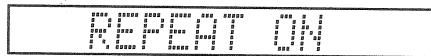


CD-404/403/DPF-R4030/R3030

L'indicatore PGM si spegne.

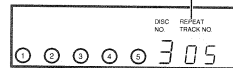


CD-406/DPF-R6030



CD-404/403/DPF-R4030/R3030

L'indicatore REPEAT si illumina.

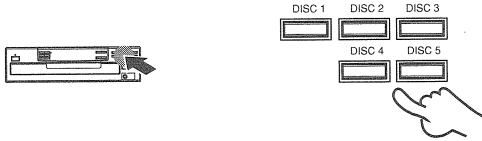


Per ripetere i soli brani programmati

① Premere il tasto in modo da far accendere l'indicatore "PGM".

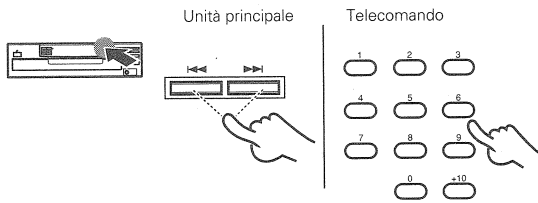


② Scegliere il disco.



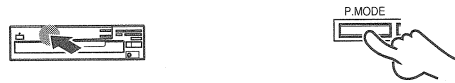
Passare alla fase ③ entro 8 secondi.

③ Scegliere il numero di brano desiderato.



Passare alla fase ④ entro 8 secondi.

④ Impostare il numero di brano.



⑤ Ripetere i punti ② - ④ sopraindicati.

⑥ Premere il tasto REPEAT.



Per il modello CD-406/DPF-R6030

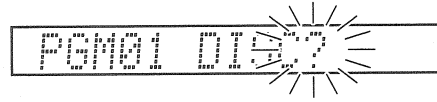
Lo stato corrente viene visualizzato quando si preme una volta il tasto.

Se premuto mentre viene visualizzato lo stato, lo stato OFF di ripetizione può essere impostato su ON (o viceversa).

⑦ Dare inizio alla riproduzione.

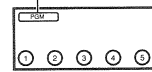


CD-406/DPF-R6030



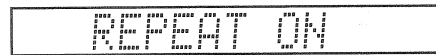
CD-404/403/DPF-R4030/R3030

L'indicatore PGM si illumina.



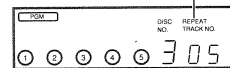
- Tutti i brani programmati vengono ripetuti.
- Se viene programmato un solo brano, esso viene ripetuto più volte.
- Si possono programmare sino a 32 brani. Quando l'indicazione "FULL" viene visualizzata, non è possibile programmare altri brani.

CD-406/DPF-R6030



CD-404/403/DPF-R4030/R3030

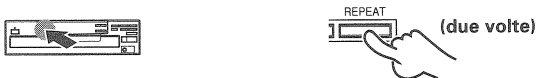
L'indicatore REPEAT illumina.



Per cancellare la riproduzione ripetuta

CD-406/DPF-R6030

Premere il tasto REPEAT.



CD-404/403/DPF-R4030/R3030

Premere il tasto REPEAT.

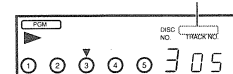


CD-406/DPF-R6030



CD-404/403/DPF-R4030/R3030

L'indicatore REPEAT si spegne.



Montaggio (tranne per il CD-403/DPF-R3030)

La procedura seguente permette di registrare un CD entro la lunghezza del nastro specificata in modo che la musica non venga interrotta nel mezzo al termine dei lati A e B.

Preparativi

- Inserire un CD nel lettore CD.
- Accertarsi che l'unità sia nel modo TRACK.



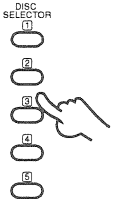
1 Far illuminare l'indicatore "EDIT".

Fare questa operazione nel modo di arresto.



Passare alla fase 2 entro 8 secondi. Se ne sono trascorsi di più, premere di nuovo il tasto.

2 Selezionare il disco.



Passare alla fase 3 entro 8 secondi.

3 Immettere il tempo di registrazione del nastro.

Usando il tasto TIME DISP.:



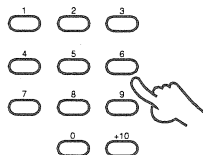
1 Selezionare il tempo.



2 Impostare il tempo.

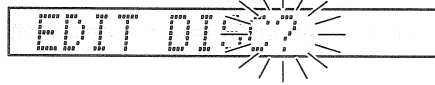


Usando i tasti numerici:



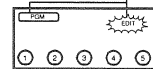
CD-406/DPF-R6030

Lampeggia.



CD-404/DPF-R4030

Si illumina.



- Premere il tasto **TIME DISP.** La durata impostata cambierà nell'ordine seguente:

"46→54→60→74→90→??"

Premere i tasti numerici nel modo indicato di seguito.

Nastro da 30 minuti : +10, +10, +10, 0

Nastro da 46 minuti : +10, +10, +10, +10, 6

CD-406/DPF-R6030



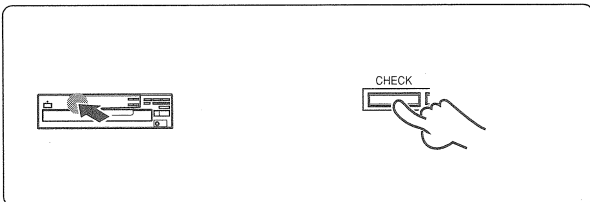
CD-404/DPF-R4030

Lampeggia.

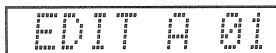


- La lunghezza dell'intervallo può inoltre essere regolata con i tasti **◀▶** e **▶▶** in passi di un minuto (è possibile impostare un numero massimo di 99 intervalli). In questo caso, premere i tasti **EDIT** dopo avere regolato la lunghezza dell'intervallo.
- Se si commette un errore nell'introduzione del tempo, premere il tasto **P.MODE** e rieseguire la procedura dall'inizio.
- Il montaggio automatico viene eseguito per il lato A e per il lato B.

20 **Controllo dell'editing nuti dell'edizione**



CD-406/DPF-R6030



● Premendo il tasto **CHECK**, vengono visualizzati prima di tutto i numeri dei brani ed il tempo rimanente nel file A, quindi quelli nel file B.

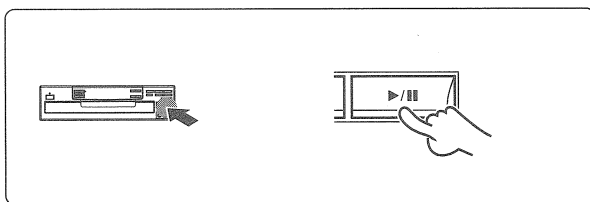
CD-404/DPF-R4030

L'indicatore **P.C.** si illumina.



● Se viene premuto il tasto **CHECK**, i numeri di brano dei brani editati vengono visualizzati automaticamente nell'ordine in cui devono venire registrati.

Riproduzione o registrazione dei contenuti dell'editing



Quando si registrano i contenuti dell'editing su nastro, si raccomanda di utilizzare le funzioni di registrazione sincronizzata o di registrazione CCRS dei registratori a cassette KENWOOD.

- Non regolare il livello di uscita da questa unità, specialmente durante la registrazione.
- Con la funzione CCRS, la registrazione inizia dopo circa un minuto.
- Se possedete un registratore in grado di registrare a doppia velocità, usate la registrazione a velocità normale.
- Per i dettagli, riferirsi al manuale di istruzioni del registratore.



Premere il tasto ►/|| per avviare la riproduzione secondo i contenuti dell'editing. La riproduzione entra nel modo di pausa all'inizio del primo brano del lato B. Premere nuovamente il tasto ►/|| per continuare la riproduzione.

Per cancellare il contenuto dell'editing

Premere uno qualsiasi di questi tasti.

Fare questa operazione nel modo di arresto.



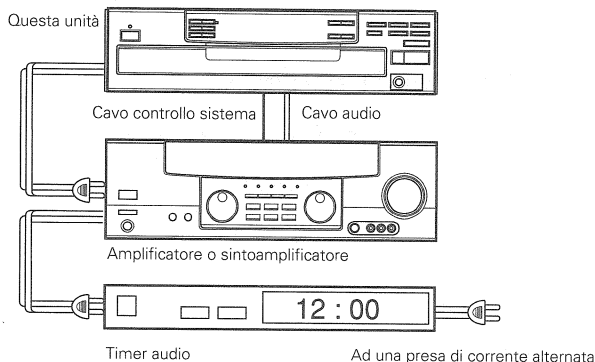
1. Per quanto sia possibile eseguire l'edizione con una impostazione del tempo diversa dal tempo del nastro utilizzato, parte del nastro potrebbe essere lasciato senza nulla registrato oppure l'ultimo brano del lato A o B potrebbe venire tagliato.
2. La funzione EDIT potrebbe non funzionare in modo appropriato per CD contenenti un solo brano oppure brani di lunga durata come nel caso di musica classica.

Operazioni con il timer

La riproduzione col timer di CD può essere iniziata in qualsiasi momento utilizzando un timer audio del tipo disponibile nei negozi specializzati.

Preparativi

- Collegare i cavi dei componenti da controllare via timer col timer così che quest'ultimo ne possa controllare l'accensione. (Non mancare di leggere con attenzione il manuale del timer.)

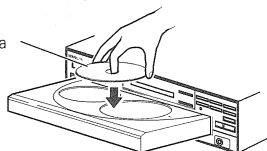


1 Accendere i componenti necessari.

2 Preparativi

Caricare i CD nel lettore CD.

Lato con l'etichetta



9

3 Regolare il volume di riproduzione.

1 Riprodurre il disco CD.



2 Regolare il volume.

3 Fermare la riproduzione.



4 Regolare l'ora di accensione via timer.

Regolare il timer in modo che accenda le unità all'ora desiderata.

5 Disattivare l'alimentazione del timer audio.

- Se l'amplificatore non è collegato col lettore CD per mezzo di un cavo di controllo di sistema, selezionare l'ingresso "CD" col selettore di ingresso.

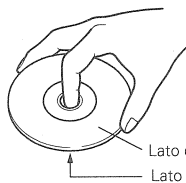
- Con alcuni modelli di timer audio, l'alimentazione viene disattivata automaticamente quando si imposta l'orario di accensione col timer. Con tali modelli saltare la fase 5 in basso.

- Non toccare l'interruttore ON/STANDBY (I / ⏻) dell'amplificatore e del lettore CD.
- All'ora prevista, il timer dà inizio alla riproduzione in modo completamente automatico.



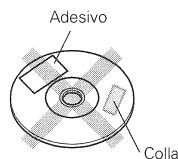
1. Alcuni amplificatori non possono essere utilizzati con un timer. Prima di utilizzare un amplificatore, controllare che esso sia idoneo.
2. Per controllare via timer un apparecchio diverso dal lettore CD, togliere i CD dal lettore CD stesso.

Precauzioni riguardanti i dischi

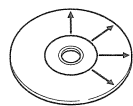


Manipolazione dei dischi

Tenere i dischi in modo che non tocchino la superficie di riproduzione.



Non applicare carta o nastro adesivo né al lato dell'etichetta né al lato di riproduzione del disco.



Pulizia

Se il disco si sporca, passarlo leggermente muovendosi radialmente dal centro verso l'esterno con un panno soffice e pulito in cotone.

Conservazione

Se un disco non deve venire riprodotto, toglierlo dal lettore e rimmetterlo nella sua custodia.

Dischi che possono venire riprodotti con quest'unità

CD da 12 e 8 cm, la porzione audio di dischi CDV, CD-G, CD-EG e CD-EXTRA.

Usare dischi che corrispondano agli standard industriali IEC, ad esempio quelli che portano il marchio  sull'etichetta.

Non tentare mai la riproduzione di dischi incrinati o deformati

Durante la riproduzione, il disco ruota ad alta velocità nel lettore. Per evitare possibili incidenti, è quindi opportuno non usare dischi incrinati o deformati o ancora spezzati ma riparati con nastro adesivo o colla.

Non usate dischi non perfettamente circolari, dato che possono causare guasti.

Accessori per dischi

Gli accessori per dischi come lo stabilizzatore, il foglio protettivo, l'anello protettivo, ecc. comunemente in vendita non possono venire usati con questo sistema, perché superflui e possibile fonte di danni.

Manutenzione dell'unità

Se il pannello anteriore o l'involucro dell'unità si dovessero sporcare, pulirli con un panno soffice e pulito. Non usare diluente, benzina, alcool, ecc., dato che essi possono rovinarne le finiture.

Per quanto riguarda i preparati di pulizia per contatto

Non usare un agente detergente a contatto in quanto esso può causare delle disfunzioni. Fare particolare attenzione agli agenti detergenti contenenti olio in quanto questi possono deformare le parti in plastica.

Avvertenza riguardante la condensa

All'interno dell'unità si può avere la formazione di condensa (umidità) quando fra essa e l'aria esterna si ha una grande differenza di temperatura.

In tal caso, quest'unità potrebbe non funzionare correttamente. Se ciò accade, lasciarla qualche ora accesa e riprendere ad usarla solo dopo che la condensa è evaporata.

Fare attenzione in particolare nelle seguenti circostanze:

Se l'unità viene portata da un luogo molto freddo ad uno caldo o se l'umidità in una stanza dovesse aumentare bruscamente.

Note sul trasporto e sullo spostamento dell'unità

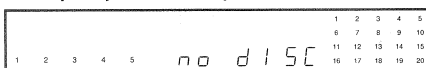
Prima di trasportare o comunque muovere l'unità, prendete le seguenti misure.

1. Accendetela ma non introducete in essa un CD.
2. Aspettate alcuni secondi e controllate che appaia il display mostrato in figura.

CD-406/DPF-R6030



CD-404/403/DPF-R4030/R3030



3. Premete il tasto OPEN/CLOSE (▲) per aprire completamente il comparto disco.
4. Premete di nuovo il tasto OPEN/CLOSE (▲) per chiudere il comparto disco.
5. Aspettate alcuni secondi e disponete l'unità nel modo di attesa.

Quello che sembra essere un guasto potrebbe non essere nulla di serio. Se l'unità non dovesse funzionare in modo soddisfacente, consultate la sezione che segue per vedere se il problema può essere risolto da voi prima di ricorrere a personale specializzato.

Inizializzazione del microprocessore

Se i cavi di collegamento vengono scollegati ad unità accesa o in certi altri casi, il microcomputer potrebbe non funzionare bene (non accendersi, dare indicazioni senza senso, ecc.). In tal caso, seguire il seguente metodo per reinizializzare il microprocessore e riportarlo così alle sue condizioni normali.

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, ricollegandolo subito dopo.

Letture CD

Sintomo	Causa	Rimedio
L'unità non si accende quando si posiziona l'interruttore ON/STANDBY (I / ⏻) su ON.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il cavo di alimentazione non è collegato saldamente. ● Il cavo di alimentazione è collegato alla presa CA asservita dell'amplificatore e l'amplificatore è spento. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Inserire la spina del cavo a fondo nella presa CA. ● Accendere l'amplificatore.
L'audio non viene riprodotto se il tasto ▶/II è attivato.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il disco non è inserito correttamente. ● Il disco è eccessivamente sporco. ● Il disco è incrinato. ● Condensazione sulla lente ottica. ● I cavi di collegamento non sono collegati saldamente. ● Il livello di uscita è troppo basso. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Inserirlo bene. ● Pulire la superficie del disco come descritto in "Precauzioni riguardanti i dischi". → [22] ● Inserire un altro disco. ● Togliere tutta la condensa dall'unità riferendosi alla sezione "Avvertenza riguardante la condensa". → [22] ● Collegare saldamente tutti i cavi di collegamento. ● Regolare il livello di uscita con il tasto OUTPUT del telecomando. → [5]
La musica si interrompe (salti di suono).	<ul style="list-style-type: none"> ● Il disco è troppo sporco. ● Il disco è incrinato. ● L'apparecchio è soggetto a oscillazioni. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulire la superficie del disco come descritto in "Precauzioni riguardanti i dischi". → [22] ● Inserire un altro disco. ● Scegliere una collocazione non soggetta a forti vibrazioni cambiando il luogo di installazione ecc.
La riproduzione inizia subito dopo l'accensione.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il lettore è stato disegnat in modo da iniziare immediatamente la riproduzione quando viene acceso contenendo un CD. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Se si desidera che il lettore non si avvii automaticamente, togliere il CD dal piatto prima di disporlo nel modo di attesa.

Telecomando

Sintomo	Causa	Rimedio
Il telecomando non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le batterie sono esaurite. ● L'unità di telecomando è troppo lontana dal sistema, l'angolo è eccessivo oppure c'è un ostacolo in mezzo. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Sostituire le batterie con altre nuove. → [8] ● Utilizzare il telecomando all'interno del suo campo di funzionamento. → [8]

CD-406/DPF-R6030

[Formato]

Sistema Sistema audio digitale a Compact Disc
Laser A semiconduttori

[Convertitori D/A]

Conversione D/A 1 Bit (D.R.I.V.E.)
Sovracampionamento 8 fs (352,8 kHz)

[Caratteristiche audio]

Risposta in frequenza Da 4 Hz a 20 kHz, $\pm 0,5$ dB
Rapporto S/R Oltre 105 dB
Gamma dinamica Oltre 95 dB
Distorsione armonica e rumore complessiva

..... Meno dello 0,005% (a 1 kHz)
Wow & flutter Non misurabili

Livello ed impedenza d'uscita

Variabile (Massimo) 2 V/1 k Ω

Uscita digitale

Coassiale 0,5 V p-p / 75 Ω
Ottica Da -15 dBm a -21 dBm
(lunghezza d'onda: 660 nm)

Uscita cuffia (massimo) 20 mW (32 Ω)

[Laser]

Lunghezza d'onda 760 nm - 800 nm
Classe di potenza del laser Classe 1 (IEC)

[Dati generali]

Consumo 14 W
Dimensioni L: 440 mm
A: 124,5 mm
P: 398 mm
Peso (netto) 5,1 kg

CD-404/403/DPF-R4030/R3030

[Formato]

Sistema Sistema audio digitale a Compact Disc
Laser A semiconduttori

[Convertitori D/A]

Conversione D/A 1 Bit
Sovracampionamento 8 fs (352,8 kHz)

[Caratteristiche audio]

Risposta in frequenza Da 4 Hz a 20 kHz, $\pm 0,5$ dB
Rapporto S/R Oltre 100 dB
Gamma dinamica Oltre 93 dB
Distorsione armonica e rumore complessiva

..... Meno dello 0,005% (a 1 kHz)
Wow & flutter Non misurabili

Livello ed impedenza d'uscita

Fisso (CD-403/DPF-R3030) 2 V/1 k Ω
Variabile (CD-404/DPF-R4030) (Massimo) 2 V/1 k Ω

Uscita cuffia (massimo)

(solo CD-404/DPF-R4030) 20 mW (32 Ω)

[Laser]

Lunghezza d'onda 760 nm - 800 nm
Classe di potenza del laser Classe 1 (IEC)

[Dati generali]

Consumo 14 W
Dimensioni L: 440 mm
A: 124,5 mm
P: 398 mm
Peso (netto) 5,1 kg



1. La KENWOOD persegue una politica di continuo sviluppo attraverso la ricerca. Per questa ragione i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
2. Nei luoghi estremamente freddi (alla temperatura in cui l'acqua si ghiaccia), non si possono ottenere le piene prestazioni dell'unità.

KENWOOD

Per vostra referenza

Riportate il numero di serie, indicato sul retro dell'unità, nell'apposito spazio sulla carta di garanzia e nello spazio qui sotto. Citate il numero del modello e di serie ogni volta che vi rivolgete al vostro rivenditore per informazioni o assistenza.

Modello _____ Numero di serie _____